

POSTCOMMUNIO - Sump-
tis, Dómine, salútis nostræ
subsídiis: da, quæsumus,
beátæ Mariæ semper Vírginis
patrocíniis nos ubique pró-
tegi; in cuius veneratióne hæc
tuæ obtúlimus majestáti. Per
Dóminum.

PO PŘIJÍMÁNÍ - Přijavše,
Pane, podporu své spásky,
prosíme, abychom byli
chráněni přispěním blahosla-
vené Marie, vždy Panny, na
jejíž počest jsme to obětovali
tvé velebnosti. Skrze Pána
našeho.

Obětování blahoslavené Panny Marie

INTROITUS Salve, sancta
Parens, eníxa puérpera
Regem: qui cælum terrámque
regit in sæcula sæculórum.
(Ps. 44, 2) Eructávit cor meum
verbum bonum: dico ego
ópera mea Regi. V. Glória
Patri.

VSTUP Zdrávas, svatá
Rodičko, matko porodivší
Krále, jenž nebem a zemí
vládne na věky věků. (Ž. 44,
2) Srdce moje kypí slovem
blahým; věnuji své dílo Králi.
V. Sláva Otci i Synu i Duchu
Svatému.

ORATIO - Deus, qui beátam
Mariám semper Vírginem,
Spíritus Sancti habitáculum,
hodiérna die in templo præ-
sentári vouísti: præsta, quæ-
sumus; ut, ejus intercessióne,
in templo glóriæ tuæ præ-
sentári mereámur. Pér Dó-
minum... in unitáte ejúsdem.

MODLITBA - Bože, jenž jsi
chtěl, aby blahoslavená Maria
vždy Panna, přibýtek Ducha
Svatého, dnešního dne obě-
tována byla, propůjč, pro-
síme, abychom si na její př-
ímluvu zasloužili býti před-
staveni v chrámě tvé slávy.
Skrze Pána... v jednotě téhož.

LÉCTIO libri Sapiéntiæ (*Eccli.*
24, 14-16).

Ab inítio et ante sæcula cre-
áta sum, et usque ad futúrum
sæculum non désinam, et in
habitatióne sancta coram ipso
ministrávi. Et sic in Sion fir-
máta sum, et in civitáte sanc-
tificáta simíliter requiévi, et
in Jerúsalem potéstas mea. Et
radicávi in pópulo honorifi-
cáto, et in parte Dei mei
heréditas illíus, et in plenítu-
dine sanctórum deténtio mea.

ČTENÍ z knihy Sirachovcovy
(24, 14-16).

Od počátku, před věky jsem
stvořena, na věky pak býti
nepřestanu. Ve svatostánku
před ním jsem službu konala
a byla na Sionu tak ubytová-
na. V městě svatém jsem se
taktéž usadila, v Jerusalemě
jest moje vláda. V národ slav-
ný jsem se vkořenila a v úděl
Boha mého, v dědictví jeho,
a mezi zástupy svatých
zdržuji se.

GRADUALE - Benedícta et venerábilis es, Virgo María: quæ sine tactu pudóris invénta es mater Salvatóris. V. Virgo, Dei Génitrix, quem totus non capit orbis, in tua se clausit víscera factus homo.

Allelúja, allelúja. V. Post partum, Virgo, invioláta permansísti: Dei Génitrix, intercede pro nobis. Allelúja.

EVANGELIUM † Sequéntia sancti Evangélii secúndum Lucam (11, 27-28).

In illo témpore: Loquente Jesu ad turbas, extóllens vocem quædam múlier de turba, dixit illi: Beátus venter qui te portávit, et úbera, quæ suxísti. At ille dixit: Quinímo beáti, qui áudiunt verbum Dei, et custódiunt illud.

OFFERTORIUM (*Luc. 1, 28 et 42*) Ave, María, grátia plena; Dóminus tecum: benedícta tu in muliéribus, et benedíctus fructus ventris tui.

SECRETA - Tua, Dómine, propitiatióne, et beátæ Mariæ

STUPŇOVÝ ZPĚV - Požehnaná a úctyhodná jsi, Panno Maria, která jsi bez porušení cudnosti shledána byla Matkou Spasitele. V. Panno, Rodičko Boží, ten, jehož neobsáhne celý svět, stav se člověkem, uzavřel se v život tvůj.

Aleluja, aleluja. V. Po porodu jsi, Panno, zůstala neporušenou; Boží Rodičko, oroduj za nás. Aleluja.

EVANGELIUM † Pokračování sv. Evangelia podle Lukáše (11, 27-28).

Za onoho času, když mluvil Ježíš k zástupům, pozdvihla jedna žena ze zástupu hlasu a řekla jemu: Blahoslavený život, který tebe nosil, a prsy, kterých jsi požíval. Ale on pravil: Ovšem blahoslavení, kteří slyší slovo Boží a ostříhají ho.

OBĚTOVÁNÍ (*Luk. 1, 28 a 42*) Zdráva's, Maria, milosti plná, Pán s tebou; požehnaná ty's mezi ženami a požehnaný plod života tvého.

TICHÁ MODLITBA - Tvou slitovností, Pane, a přímľu-

semper Vírginis intercessióne, ad perpétuam atque præsentem hæc oblatiõ nobis proficiat prosperitatem et pacem. Per Dóminum.

PRÆFATIO - Vere dignum et justum est, æquum et salutáre, nos tibi semper et ubique grátias ágere: Dómine sancte, Pater omnipotens, ætérne Deus. Et te in Præsentatiõne beátæ Mariæ semper Vírginis collaudáre, benedícere et prædicáre. Quæ et Unigénitum tuum Sancti Spíritus obumbratiõne concépit: et virginitátis glória permanente, lumen ætérnum mundo effúdit, Jesum Christum, Dóminum nostrum. Per quem majestátem tuam laudant Angeli, adórant Dominatiõnes, tremunt Potestátes. Cæli, cælorúmque Virtútes, ac beáta Séraphim, sócia exultatiõne concélebrant. Cum quibus et nostras voces, ut admítte júbeas, deprecámur, súpplici confessiõne dicentes: Sanctus, sanctus, sanctus...

COMMUNIO - Beáta víscera Mariæ Vírginis, quæ portavérunt ætérni Patris Fílium.

vou blahoslavené Marie, vždy Panny, nechť nám tato oběť prospívá k věčnému i časnému blahu a míru. Skrze Pána našeho.

PREFACE - Věru hodno a spravedливо jest, slušno a spasitelno, abychom ti vždy a všude díky vzdávali, Hospodine svatý, Otče všemohoucí, věčný Bože, a tebe o Obětování blahoslavené Marie, vždy Panny, společně chválili, blahoslavili a velebili, kterážto i Jednorozeného tvého zastíněním Ducha Svatého počala, i v ustavičné slávě panenství světu věčné světlo vydala, Ježíše Krista, Pána našeho. Skrze něhož velebnost tvou chválí Andělé, koří se Panstva, chvějí se Mocnosti, nebesa a nebeské Síly, i svatí Serafové společným plesáním oslavují; s nimiž rač, prosíme, připustiti i hlasy naše, kteřížto u pokorném vyznávání pravíme: Svatý, svatý, svatý...

K PŘIJÍMÁNÍ - Blažené útroby Marie Panny, které nesly Syna Otce věčného.